
IMMIGRATION REFUGEES & CITIZENSHIP Canada

Study Permit – Regular Student Program 普通学生项目

**Beijing, Guangzhou and
Shanghai**
北京，广州和上海

Visa Office Instructions
签证办公室说明



Table of Contents

目录

Application Kit – Regular Student Program
(available in Chinese)

申请材料包 - 普通学生项目 (含中文)

**Document Checklist – Regular Student
Program** (available in Chinese)

文件核对表 - 普通学生项目 (含中文)

This application is made available free by
Immigration, Refugees and Citizenship
Canada and is not to be sold to applicants.
此文档由加拿大移民，难民和公民局免费提
供，不得出售给申请人。

**Cette trousse est également disponible en
français.**

该套件还有法文版。

Note: As of April 30th 2019, study permit applications submitted through the Student Direct Stream **must** be submitted online. If you were accepted to study at a post-secondary school in Canada, find out how you can [get your study permit through the Student Direct Stream](#) on our website.

请注意：自 2019 年 4 月 30 日起，通过学习直入计划提交的学习许可申请**必须**通过在线申请。如果你已被加拿大高等院校录取，可从我们的官网上获取有关如何[通过学习直入计划项目获得学习许可](#)的信息。

Student - Regular Program

普通学生项目

Please read this information carefully before submitting your application.

As IRCC will assess your study permit application based on the documents you submit, make sure you submit all the required documents and at the same time as your application and processing fee. If any document is in a foreign language, an English or French translation is required.

在提交申请之前，请仔细阅读这些信息。所以请确保你递交在申请表格中提及的所有相关文件。所有文件必须与你的申请表及申请受理费同时递交。所有外文文件必须附有英文或法文翻译件。

How do I qualify?

我是否符合条件?

To qualify, you must:

- have been accepted by an eligible Canadian college or university or secondary school
- demonstrate you have the English or French language abilities required by the institution
- provide evidence of sufficient financial support for the duration of your studies
-

Further details are in the required documents section of this information.

为符合此类别，你必须：

- 被加拿大学院、大学或高中所录取
- 证明你所具备学校要求的英语或法语的语言能力
- 递交你学习期间有充足经济能力的资金证明更

多细节请参考文件核对表。

Which are the eligible institutions?

哪些教育机构是合格的？

For primary/secondary schools, there is a list of accredited provincial public and private education institutions, which may be found on the website for the province of destination. For more information on choosing a school in Canada, please see [Studying in Canada](#).

对于小学和中学，你可以在学校所属该省的网站上找到经认证的省公立和私立教育机构的名单。有关在加拿大选择学校的更多信息，请参阅[在加拿大学习](#)

For post-secondary studies; the institutions must be listed on the designated learning institution [website](#)

对于高等教育院校，所有学校都列在加拿大指定的学习机构 [\(DLI\)](#) 的官方网站上

Warning: Providing fraudulent documentation or information is a grave offence. If you or someone acting on your behalf does so:

- o your application will be refused and;
- o you could become inadmissible to Canada for five years under article 40(2) of the *Immigration and Refugee Protection Act*.

警告: 提供不实文件或虚假信息是严重过失行为。如果你或代表你的某人直接或间接的歪曲了与你的学习许可申请相关的事实:

- 你的申请将被拒绝;
- 根据“移民和难民保护法”第40(2)条, 你可能在五年内被禁止入境加拿大。

<p>REQUIRED DOCUMENTS All documents in Chinese must be accompanied by an English or French Included translation</p> <p>所需文件. 所有中文文件必须附有英文或法文翻译件</p>	√
<p>Completed “Application for a Study Permit” (IMM 1294). If your spouse or common-law partner and/or children will accompany you, they need to complete their own application using the appropriate application form.</p> <p>完整填写“学习许可申请表”(IMM 1294)。如果你的配偶或同居伴侣和/或儿童陪同你去加拿大，他们也需要使用适当的申请表填写他们自己的申请。</p>	<input type="checkbox"/>
<p>Family Information Form [IMM 5707], fully completed, dated and signed. You must answer every question. If not applicable, write N/A.</p> <p>家庭信息表[IMM 5707] 完整填写，注明日期并签名。你必须回答每一个问题。如果不适用，请写 N / A。</p>	<input type="checkbox"/>
<p>“Education, Employment and Travel” form for you and your parents completed in English or French AND Chinese, for Chinese applicants only</p> <p>“教育就业细节表” 请使用英文或法文填写。中文填写仅适用于中国申请人</p>	<input type="checkbox"/>
<p>Your valid passport. There must be one completely blank page other than the last page available in the passport. If possible, the passport should be valid for the duration of proposed study.</p> <p>你的有效护照。必须有一页完整的空白页，且不是护照中的最后一页。如果可能的话，你的护照应在你所计划的学习期间内保持有效</p>	<input type="checkbox"/>
<p>Two (2) photos. All photos must meet the requirements of the Photo specifications appendix . On the back of one photo, write the name and date of birth of the person appearing in the photo.</p> <p>递交两张照片，所有照片必须符合照片规格附录中的规定。并在每组照片其中一张的背面写下照片中的人的姓名以及出生日期。</p>	<input type="checkbox"/>
<p>Copy of your national identity document (two sides)</p> <p>本人中国身份证复印件(正反面)</p>	<input type="checkbox"/>
<p>The correct processing fee in the acceptable format (refer to the Fee Schedule). Fee is non-refundable. If you need to give your biometrics, the \$85 CAD biometric fee covers the VAC service charge.</p> <p>符合规定的申请受理费用（参见费用表）。费用不可退款。如果你需要提供个人生物信息，那么你需要缴纳 85 加元，此费用包括 VAC 服务费。</p>	<input type="checkbox"/>
<p>A copy of the medical examination form given to you by the Panel Physician, if completed Please</p>	<input type="checkbox"/>

<p>REQUIRED DOCUMENTS All documents in Chinese must be accompanied by an English or French Included translation</p> <p>所需文件. 所有中文文件必须附有英文或法文翻译件</p>	√
<p>see our website for more information.</p> <p>由指定体检医师提供的体检表格副本。请参阅我们的网站了解更多信息。</p>	
<p>If someone has assisted you in completing this application: “Use of representative form” (IMM5476)</p> <p>如有第三方人士帮助你准备此次申请，请填写“代理人信息表”(IMM 5476)</p>	<input type="checkbox"/>
<p>A Study Plan including :</p> <p>A description of your program of studies as it relates to your academic, technical, or vocational background and future career goals (maximum 1 page long)</p> <p>学习计划陈述：根据你的学术，技术或职业背景来描述你的学习计划和未来的职业目标（最长 1 页）</p>	<input type="checkbox"/>
<p>Your original household registration (hukou).</p> <p>本人居民户口簿原件（户口本）。</p>	<input type="checkbox"/>
<p>Custodianship declaration from your parent(s) and from the custodian in Canada if you are under 18 years of age.</p> <p>如果你未满 18 岁，那么你需要提供你父母及加拿大监护人的监护声明书。</p>	<input type="checkbox"/>
<p>A copy of a valid Letter of Acceptance from the Admissions/Registrar’s Office of one of the Designated institution in Canada OR a valid letter of acceptance of your primary or secondary institution.</p> <p>一份来自加拿大指定的学习机构 (DLI) 录取/注册办公室的课程录取通知书副本</p> <p>或由省级公立和私立中小学教育机构录取/注册办公室所出具的课程录取通知书副本</p>	<input type="checkbox"/>
<p>If you are intending to study in Québec: Evidence of a valid <i>Certificat d’acceptation du Québec</i> (CAQ).</p> <p>如果你打算在魁北克学习：请提供有效的魁北克省接收函(CAQ)。</p>	<input type="checkbox"/>
<p>An official copy of your most recent secondary or post-secondary degree, diploma or certificate, and most recent transcripts.</p> <p>提供申请人最近就读高中或高等教育院校所获得的所有学位、学历或证书的正式副本，以及最近的</p>	<input type="checkbox"/>

<p>REQUIRED DOCUMENTS All documents in Chinese must be accompanied by an English or French Included translation</p> <p>所需文件. 所有中文文件必须附有英文或法文翻译件</p>	√
<p>课程成绩单。</p>	
<p>If you are 18 years of age or above: You must obtain a police certificate from each country or territory where you have lived for six consecutive months or longer since reaching the age of 18.</p> <p>若申请人年满 18 岁及以上，请递交从 18 岁之后每连续居住 6 个月或以上的每个国家和地区的无犯罪证明</p>	<input type="checkbox"/>
<p>You must show you have sufficient funds available to cover your stay in Canada. At a minimum, this would be \$10,000CAD per year. Include evidence of accumulated funds that show a history of at least twelve (12) months. Examples of documents you can submit:</p> <p>你必须证明你有足够资金负担在加拿大居住的费用。目前要求一年最少一万加元。反映至少十二个月资金累积历史的证明，要求如下：</p> <ul style="list-style-type: none"> • original Certificates of Deposit, dated within the last two (2) months showing current funds available; • original deposit slips and/or original bank passbooks; and • original house/vehicle certificates; • written explanation as to the source of funds. • 日期为最近两个月内的显示现有可用资金的存款证明原件； • 存单原件及/或存折原件；以及 • 房产证原件、车辆登记证原件； • 资金来源的书面说明。 <p>**Do not submit life insurance booklets or other contracts</p> <p>**请不要递交人寿保险单或其它合同</p>	<input type="checkbox"/>
<p>Evidence of your parents' income/employment: Original letters of employment from the current employer (If either or both of your parents own a business or part of a business: A notarized copy of the business registration)</p> <p>你父母的收入/雇用证明：你父母各自的现任雇主出具的工作证明信原件（如果父/母一方或双方拥有或部分拥有某公司，请递交：营业登记证的公证件）。</p>	<input type="checkbox"/>
<p>If applicable, scholarships/other funding: Original letter containing details of the funding you are to receive during each year of your proposed course of study.</p> <p>如果申请人将获得奖学金/其它经济资助，请递交详细说明预期学习期间每一年申请人将获得资助的文件原件。</p>	<input type="checkbox"/>